

**Zeitschrift:** Textiles suisses - Intérieur  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1980)  
**Heft:** 1

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Per 413453

textiles  
suisses

# interieur

ETH-ZÜRICH

Sto. g. Jahr 1980

BIBLIOTHEK

Sie



TISCA TISCHHAUSER + CO. AG, BÜHLER



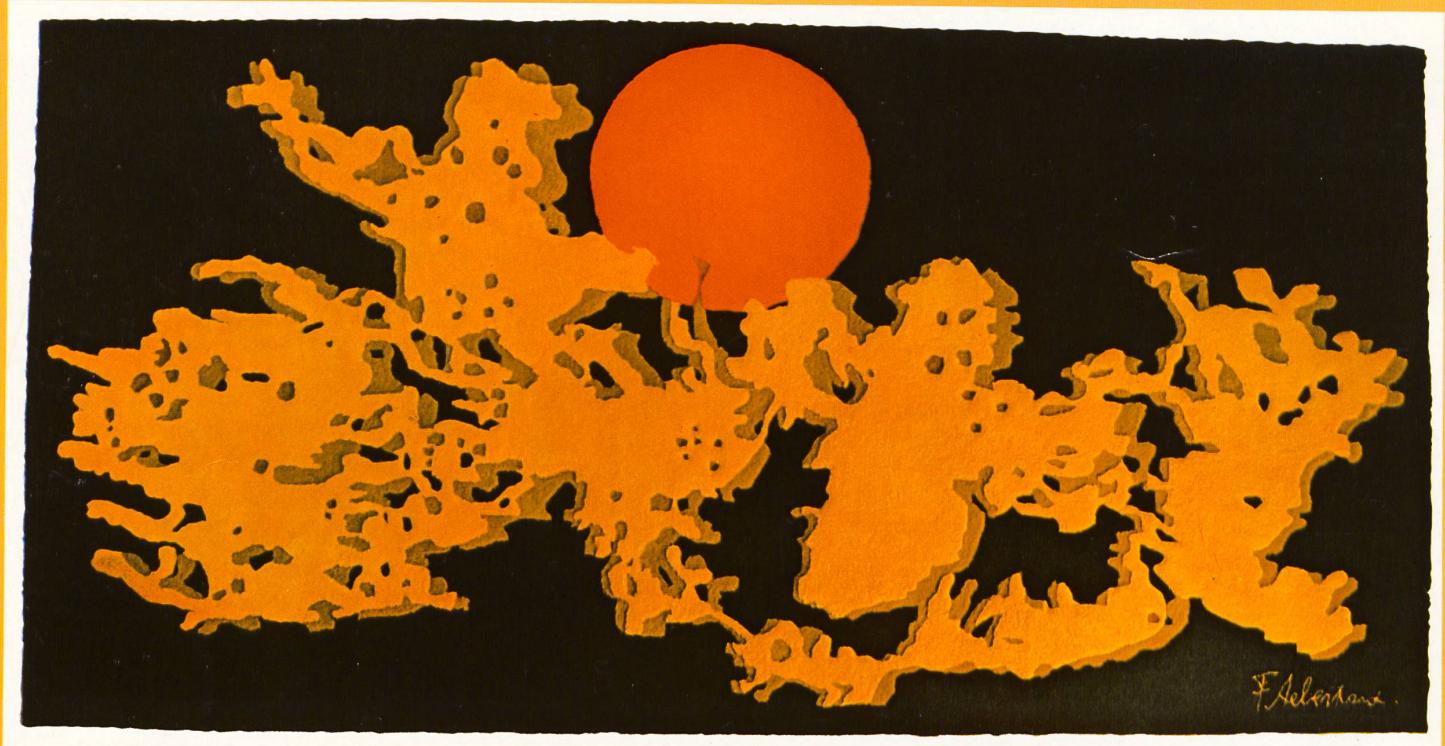
# Melarte. Teppichkunst aus Melchnau.

Melarte sind handgetuftete Wand- und Bodenteppiche. Einzelanfertigungen. Von Hand und aus reiner Schurwolle gemacht. Nach Entwürfen von Künstlern oder unseren Designern. Oder nach Ihren eigenen Ideen.

Handtufting ist die Technik, die kreativer Raumgestaltung alle Freiheiten lässt. Formal. Farblich. Und in der plastischen Oberflächen- gestaltung.

Unser Hans Roth beantwortet Ihnen gerne und jederzeit alle Fragen über die Handtufting-Technik und die Gestaltungsmöglichkeiten. Rufen Sie ihn an:  
063-59 22 22.

«Sprengung mit Sonne»  
Wandteppich 400 x 200 cm  
Designed by F. Aeberhard,  
AMZ, Zürich



NUTZSCHICHT:  
REINE SCHURWOLLE

## *melchnau*

*der gewölbene Teppich  
le tapis tissé*

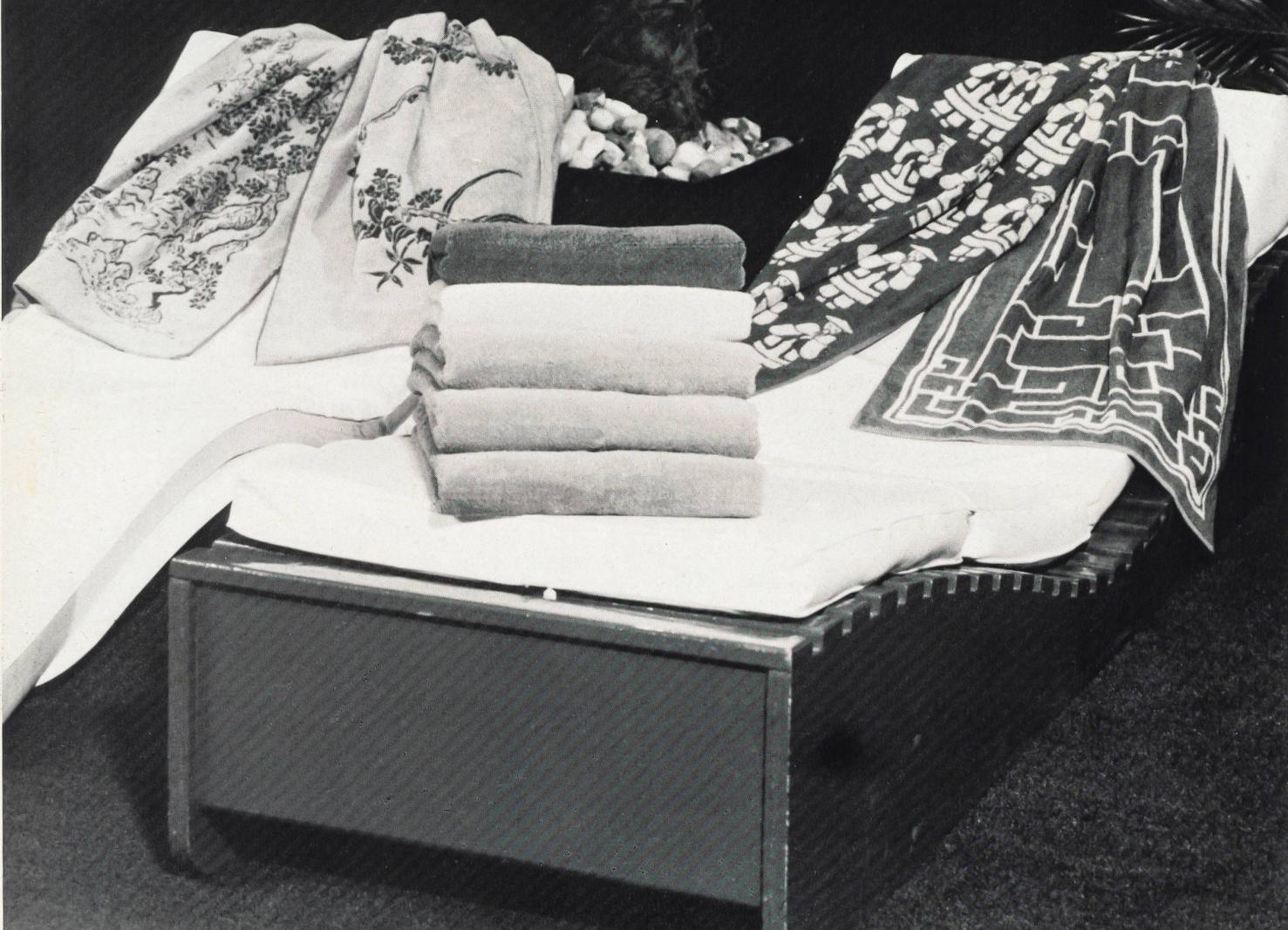
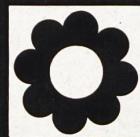
Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können Sie sich verlassen. Teppichfabrik Melchnau AG, 4917 Melchnau, Tel. 063-59 22 22

# HEMITEX

Sie sehen die  
massgebendsten  
Kollektionen  
schweizerischer und  
ausländischer  
Textilfabrikanten  
unter einem Dach  
im neuen Textil- und  
Mode-Center  
in Zürich

23. Heimtextil-  
Fachmesse  
Zürich

Montag–Donnerstag  
Lundi–Jeudi  
4.–7. Februar 1980  
08.30–18.00 Uhr  
  
Freitag/Vendredi  
2. Februar 1980  
08.30–12.00 Uhr



# 4 Kollektionen die sich lohnen...

## collection **FIESTA**®



### Schlingflor-Wolleppiche

Ein unbegrenztes Farbsortiment verschiedenartig strukturierter Wolleppiche in verschiedenen Florhöhen bietet unbegrenzte Möglichkeiten zur Schaffung eines individuellen, gehobenen Wohncharakters.

Nur echte Naturfasern erzeugen diese angenehme, natürliche Behaglichkeit.

## collection **RIALTO**®



### Wolffasertapeten

Neu im Naturfaserprogramm der rag sind echte Wolffaser-Tapeten in verschiedenen Strukturen und Farbtönen. Die jahrelange Erfahrung in der Herstellung von Naturfaser - Bodenbelägen ist Garantie für ein absolutes Qualitätsprodukt, das mit seinen vielfältigen Strukturen dem gesamten Arbeitsraum eine echte, natürliche Behaglichkeit verleiht.



Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können  
Sie sich verlassen!

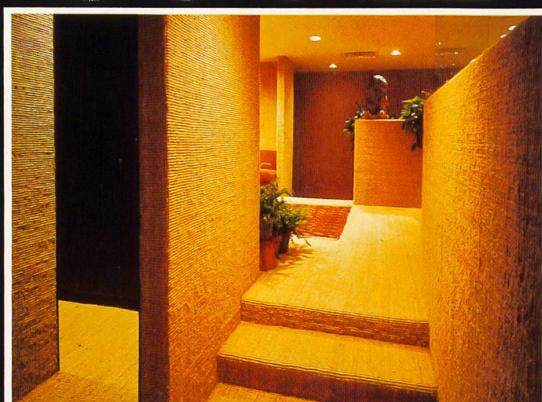
## collection **RODEO**®



### Schnittflor-Wolleppiche

Neu im breiten Wolleppichsortiment der rag ist dieser elegante Velours-Wolleppich, den es in 6 verschiedenen Wollsiegel-Qualitäten von 1500 bis 3000 gr/m<sup>2</sup> und in über 220 Standardfarben gibt. Er verleiht dem Wohn-, Ruhe- sowie dem Arbeitsbereich einen Hauch diskreter Eleganz und warmer Behaglichkeit.

## collection **cocos**®



### Kokosteppiche

Die bekannten, ausserordentlich schweren Kokos- und Sisal-teppiche der rag gibt es in 6 Qualitäten und vielen verschiedenen Ausführungen und Naturfarben.

Diese hochwertigen Naturfaserteppiche finden sowohl im Ruhe- und Wohnbereich als auch im Arbeitsbereich Anwendung und werden von führenden Raumgestaltern in aller Welt bevorzugt eingesetzt.

# rag

Ruckstuhl AG Teppichfabrik, 4900 Langenthal  
Tel. 063/22 2043, Telex 68 450



Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen

---

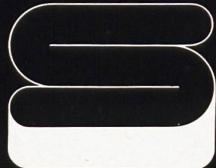
**Garne, Gewebe, Gardinen, Stickereien**

---

---

**Frankfurter Messe, Halle 6E, Gang C, Stand 60331**

---



Weberei Teufen

SCHLÄPFER  
& CO

CH - 9053 Teufen

Tel. 071 - 33 11 66

Telex 71 198 WEBCO



Hersteller von modischen Dekorationsstoffen

Fabricants de tissus modernes pour décoration

Manufacturers of high class furnishing fabrics



HABIS

## DIE ERFAHRUNG HAT ES IN SICH!

*Unsere Erfahrung im*

---

**SPINNEN**

---

**WEBEN**

---

**FÄRBEN/DRUCKEN**

---

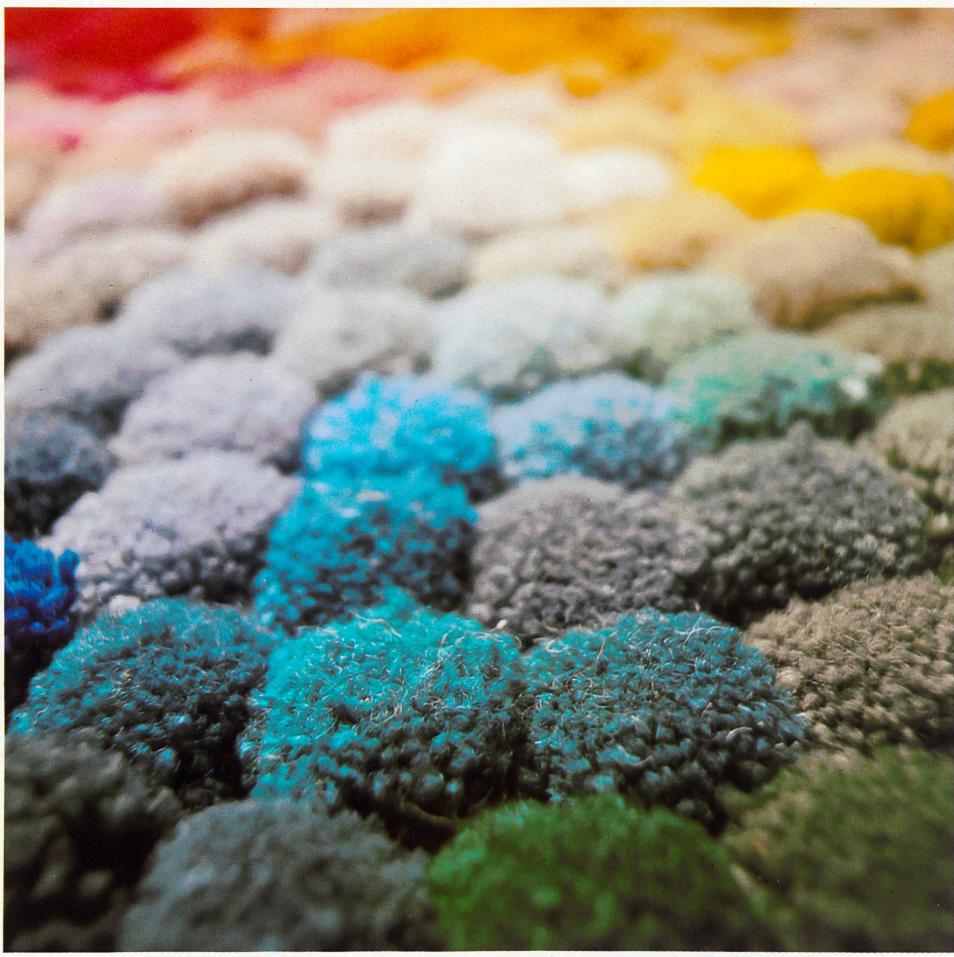
**AUSRÜSTEN**

---

*steht voll im Dienste  
der führenden Unternehmen  
der Textilindustrie  
und des Handels*

---

Habis Textil AG. 9230 Flawil  
Telefon (071) 83 10 11  
Telegramme Habis Telex 77687



## **Belcolor – ein farbenfroher Name im schweizerischen Teppichhandel**

Belcolor Teppich AG, St. Gallen

Der schweizerische Teppichmarkt war schon immer, selbst in der Blüte der Hochkonjunktur mit seiner Mengenbezogenheit, im Angebot ein individueller Markt – ganz auf die differenzierten Ansprüche seiner Konsumenten ausgerichtet. Diese Tendenz hat sich in jüngster Zeit durch die Verlagerung auf den Renovations- und Ersatzbedarf verstärkt, wobei organisch-pflanzliche Materialien wie Wolle, Cocos, Sisal usw. eine bedeutende Rolle spielen. Was heute gefragt ist, lässt sich nicht länger an den Fingern einer Hand abzählen. Der Kunde will aus einem breiten Sortiment von Alternativen eben jene wählen können, die seine differenzierten Ansprüche befriedigt.

Die Belcolor Teppich AG wurde zu einem der wichtigsten Unternehmen im schweizerischen Teppichgrosshandel, weil sie sich diese Erkenntnisse zum Rezept gemacht hat. Wer das Belcolor-Sortiment unter die Lupe nimmt, entdeckt vorwiegend exklusive Produkte schweizerischer und ausländischer Hersteller mit dem Schwerpunkt auf einer gepflegten, breiten und kreativ hervorragenden Palette von Auslegeteppichen. Der Kunde sieht sich rasch mit drei Grundsätzen konfrontiert, die der Belcolor Teppich AG zur Aufgabe wurden: «Kreativität» – das ist die umsichtige Sorge des Einkaufs für ein ständig erweitertes, aktuelles Angebot an farbenfrohen, zeitgemässen Dessins führender Teppich-Designer; «Exklusivität» – das ist nicht zuletzt die Mitgliedschaft in der «Hometex International», denn so profitiert das Unternehmen vom internationalen Know-how der Artikelbeschaffung und der bedeutenden Einkaufs-Kapazität, welche die 10 Mitglieder aus Europa und Übersee gewährleisten; und schliesslich «Qualität» – das ist die Tatsache, dass Belcolor-Produkte erst nach bestandenen offiziellen Gebrauchs-Tests durch die EMPA gehandelt werden.

Ganz besonders liegen freilich der Geschäftstreuung die Dienstleistungen für den Fachhandel am Herzen: so unterhält Belcolor einen über die ganze Schweiz verteilten Berater- und Vertreterstab, einen umfassenden Kollektionen-Dienst sowie moderne Showrooms in Zürich, Bern, Basel-Allschwil und Lausanne.

Dazu gehören eine grosse Lagerhaltung, ein Ausliefer-Service rund um die Uhr und die Verteilung durch die eigene LKW-Organisation. Zudem bemüht sich die Firma, ihre Abnehmer in jährlich wiederkehrenden Fachseminarien weiterzubilden.

Für die Statistiker: die Belcolor Teppich AG ist ein autonomer Betrieb, unterhält ein zentrales Warenlager in St.Gallen-Winkel mit einer Kapazität von etwa 250 000–300 000 m<sup>2</sup> an Bodenbelägen und Teppichen, mit einem modern angelegten Rollenlager-System und einer mechanisierten, hochleistungsfähigen Zuschnitte-Anlage. Im Unternehmen sind heute 70 Mitarbeiter beschäftigt.



Member of  
Hometex International

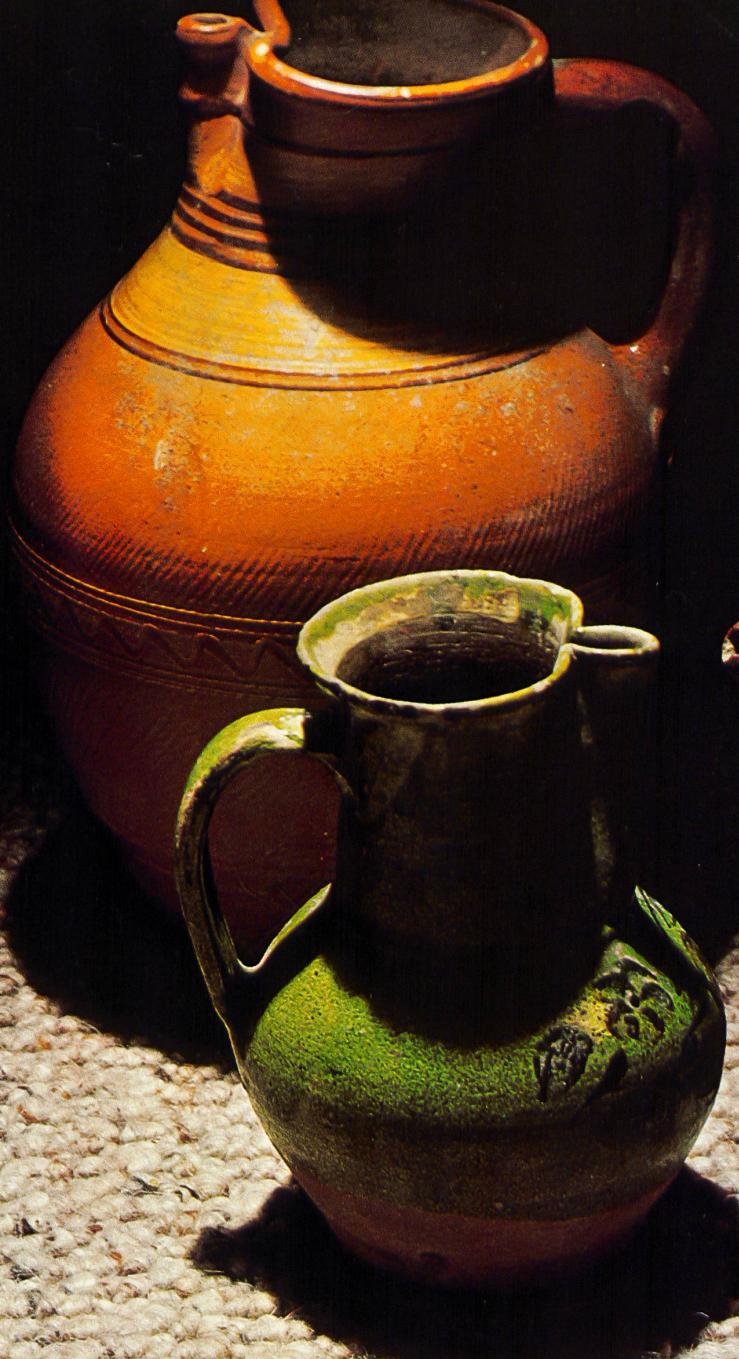
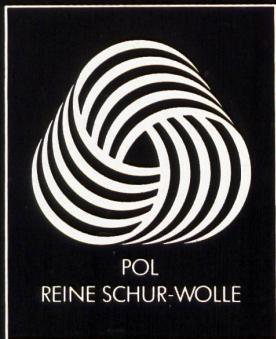
### **BELCOLOR TEPPICH AG**

Teppich-Grosshandel  
CH-9015 St. Gallen  
Zürcherstrasse 493  
Telex: 77 595

Qualität TOSCANA No. 4846

Bezugsquellen durch Belcolor Teppich AG,  
9015 St.Gallen-Winkeln, Zürcherstrasse 493  
Tel. 071 31 21 21

Wollsiegel-Qualität:  
Darauf können Sie sich verlassen.  
Qualité Woolmark:  
Elle mérite votre confiance.



Schweizer Qualität

**belcolor**  
Teppiche Tapis



# **Stamflor lädt an die Heimtextil 80.**

*Wer nach guter Schweizer Qualität sucht, kommt auch weiterhin um den Stand mit der Nummer 50 903 nicht herum. Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Stamflor an der Frankfurter Heimtextil Halle 5, Gang J, Stand 50 903, Standtelefon 74 15 76.*



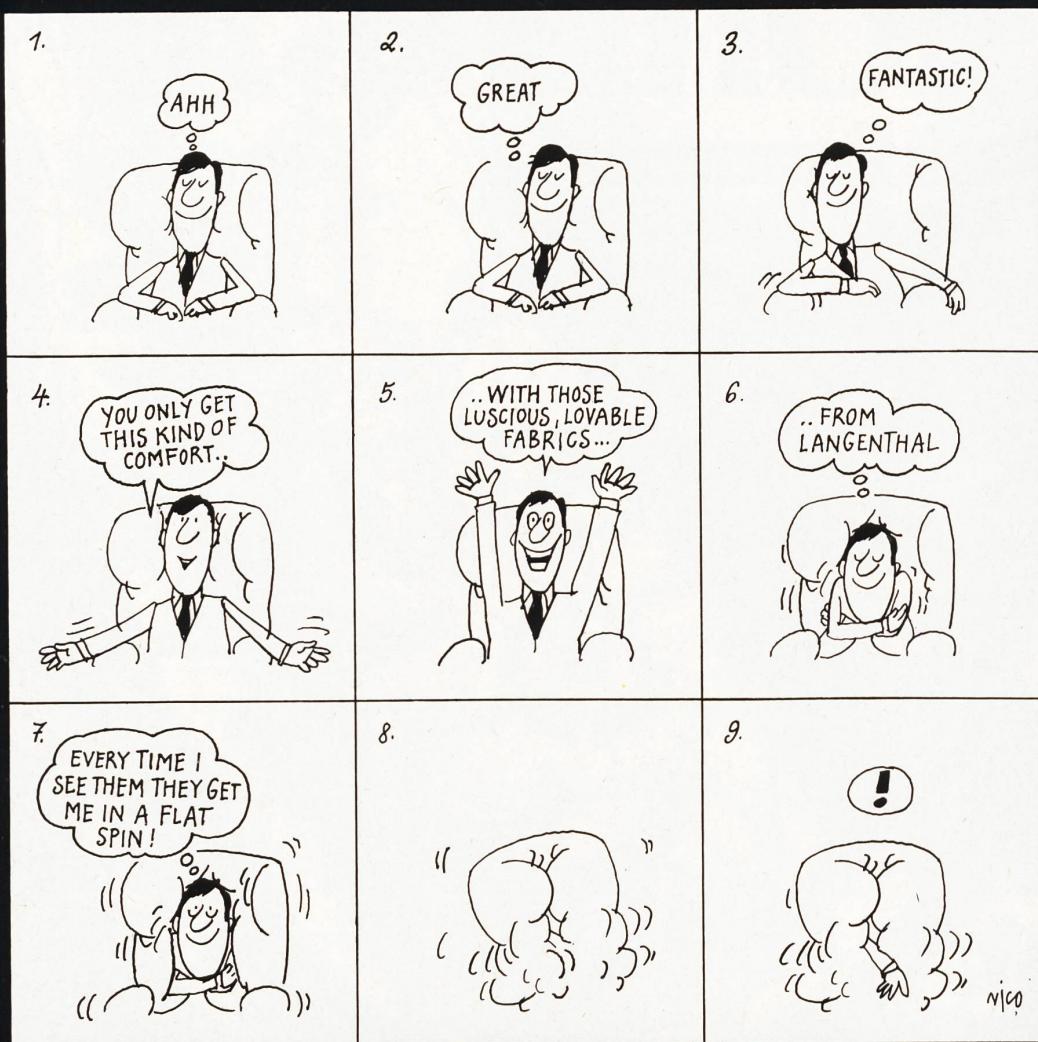
**stamflor**<sup>®</sup> *Stamm AG, CH-8193 Eglisau (Schweiz)*

Heimtextil Frankfurt on the Main:  
Hall 6 E, Gangway C/D, Stand 60 330.



Fashionable Swiss furnishing fabrics and curtaining  
J. G. Nef-Nelo Ltd CH-9100 Herisau Switzerland

# A homely story



At home – wherever people really relax in comfort and completely at ease – that's where we from Langenthal in Switzerland step in to provide the luxurious, tasteful reason for that feeling of contentment and well-being.

**Möbelstoffe  
Langenthal**

Möbelstoffe Langenthal Ltd., CH-4900 Langenthal  
Tel.: 063 22 98 6

Langenthal – the fabrics of the future. For homes, hotels, buses, ships, railways and aircraft.



## Behagliches Wohnen mit modernen Heimtextilien aus Nylsuisse und Tersuisse

Es gibt gute Gründe, weshalb die synthetischen Garne der Viscosuisse auch für Haus- und Heimtextilien so beliebt geworden sind. Man schätzt die gute Qualität, würdigt die problemlose Verarbeitbarkeit, liebt das angenehme Toucher, freut sich an den lichtechten Farben, findet die Forderung nach Strapazierfähigkeit erfüllt und jedermann weiß, wie leicht die Heimtextilien aus Nylsuisse und Tersuisse zu pflegen sind.

Das vielseitige Angebot der Viscosuisse enthält für jeden Anwendungsbereich das perfekte Garn nach Mass. Für Teppiche, Gardinen, Dekostoffe, Wandverkleidungen, Möbelbezugsstoffe, Duschvorhänge, Tischwäsche und Bettwäsche.

Für ausführliche Informationen stehen Ihnen unsere Fachleute jederzeit gerne zur Verfügung.

## VISCOSUISSE

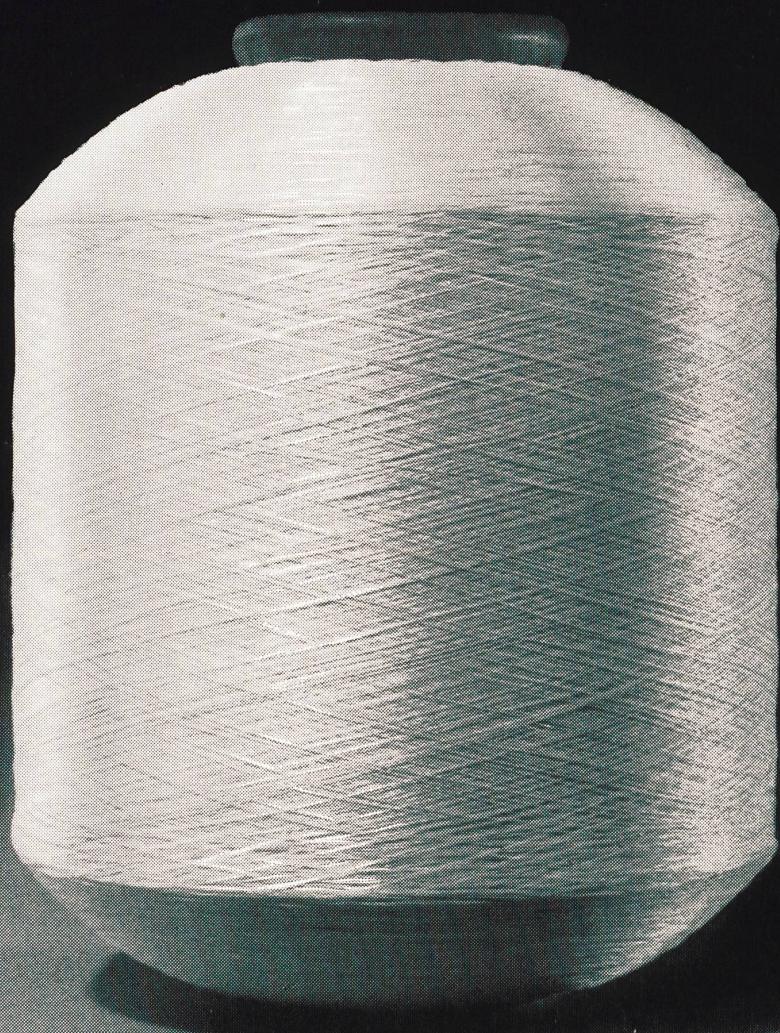
Moderne Garne nach Mass

Viscosuisse AG  
CH-6020 Emmenbrücke  
Telefon 041-50 51 51  
Telex Verkauf 78484  
Telex Marketing 78338

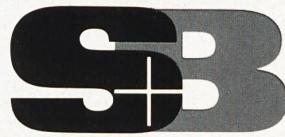
Besuchen Sie uns an der HEIMTEXTIL 80  
Stand Nr. 52321, Halle 5A

# AROVA

Endlos-Glattzwirne



AROVA RORSCHACH



# SCHEITLIN +BORNER of Switzerland



MODISCHE  
TISCH-  
BADE-  
BETT- und  
KÜCHENWÄSCHE  
für HOTELS  
RESTAURANTS und  
FACHGESCHÄFTE

FASHIONABLE  
TABLE-  
BATH-  
BEDLINEN and  
KITCHEN CLOTHS and  
TOWELS  
for HOTELS  
RESTAURANTS and  
SPECIALISED  
DEPARTMENT STORES

LINÉE de  
TABLE  
de BAIN  
de LIT et  
de CUISINE  
À LA MODE  
pour HÔTELS  
RESTAURANTS et  
MAGASINS SPÉCIALISÉS

## Scheitlin+Burner AG

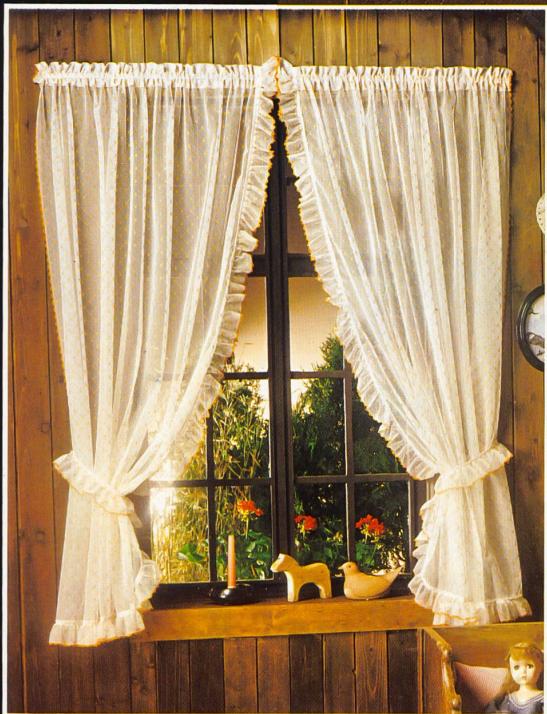
CH-3076 Worb/Switzerland · Telefon 031-83 11 51 · Telex 33586



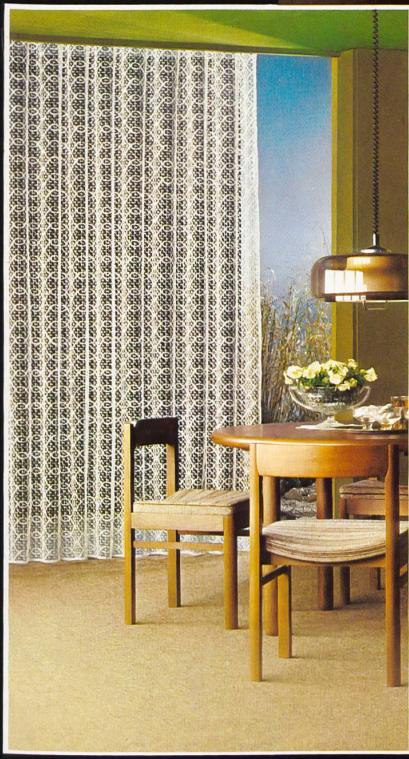
BONJOUR

Boller, Winkler AG Spinnerei und Weberei CH-8488 Turbenthal





20221



21044



21022

**Müratex**



**Die immer schöne Schweizer Gardine.  
Le beau voilage suisse.**

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG  
CH-9542 Münchwilen  
Telefon 073-262121 Telex 77616



Polyester VISCOUSUISSE

— SWISS FABRIC

# **Bayer-Textilfaser Dralon® X + Dralon® U für Differential-dye**

Bayer hat das Basismaterial Polyacrylnitril so verändert, dass die Faser Dralon U gegenüber Dralon X sich durch eine wesentlich höhere Farbaufziehgeschwindigkeit auszeichnet. Das bedeutet: Durch die Kombination von Dralon X und Dralon U im Garn oder Gewebe können neue Optiken im Differential-dye-look erzielt werden. Die Anfärbegeschwindigkeit V bei Dralon U beträgt 8, bei Dralon X 1,7. Fasersummenzahl SF bei Dralon U: 7,3; bei Dralon X: 2,1. Die Differential-dye-Effekte in der Garn- und Stückfärberei lassen sich mit nur einer Farbstoffgruppe erzielen: mit basischen Farbstoffen. Fachleute wissen, was das heisst.

Dralon X und U werden so gemischt:

- in der Faser oder im Vorgarn für Melangen, Jaspés, Noppen oder Flammen
- im Garn zu Moulinés und zweitonigen Effekten
- im Gewebe zu Streifen, Karos oder Jacquards

Wer stellt Garne aus Dralon X und U her?

- Kammgarn- und Effektgarnspinnereien
- Effektwirnereien
- 3-Zylinderspinnereien

Vielfältiges Anwendungsgebiet mit Dralon X und U:

Dekostoffe, Wandbespannungen, Tischdecken, Bettüberwürfe, aber auch Maschinen- und Handstrickgarne

Verlangen Sie weitere Informationen von Bayer.

Coupon (Einsenden an Bayer [Schweiz] AG, Postfach 40,  
4005 Basel)

Wünschen sofort:  
 Gewebemuster  
 Garnmuster  
 Informationen

Firma:

Adresse:

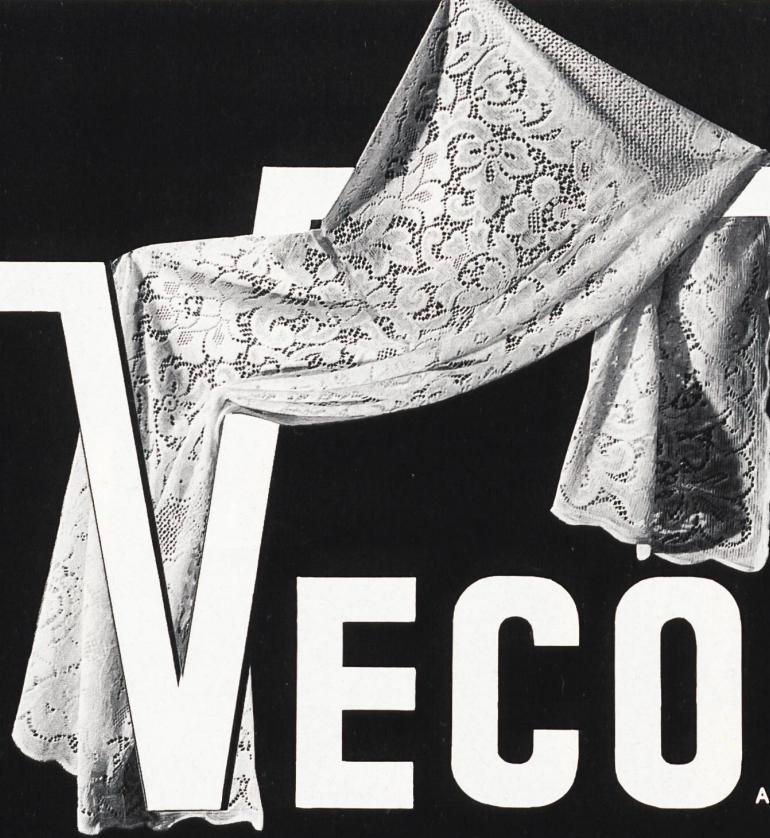


Bayer (Schweiz) AG  
Verkauf Fasern  
Basel

**Die «Differenzierten» von Bayer**



90 Jahre Bewährung in  
Qualität und Lieferbereitschaft



VEIT  
GARDINEN  
1890  
1980

AG VEIT + CO. GARDINENFABRIK 8280 KREUZLINGEN

Gardinen, Druck- und Webstoffe

CWC

**Garne für die Textilindustrie**  
**Fils pour l'industrie textile**  
**Yarns for the textile industry**

**Baumwolle**  
**Coton**  
**Cotton**

**Chemiefasern**  
**Fibres chimiques**  
**Chemical fibres**

**CWC Textil AG Zürich**  
**Hotzestrasse 29**  
**Postfach**  
**8042 Zürich**  
**Telefon: 01 603002**  
**Telex: 54109 cwc ch**

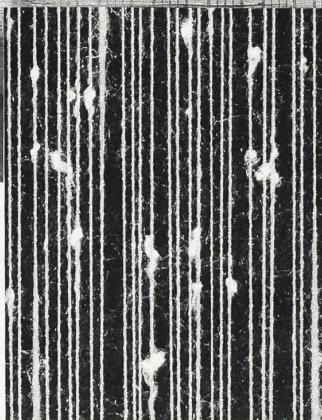
# DER URSPRUNG KOMMT VON GRILENE. DIE EFFEKTE SIND VON LANG.



Euro-Advertising

Die Qualität eines Garnes hängt ganz wesentlich vom Material ab, aus dem es hergestellt wird.

Deshalb sind LANG-Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 40 aus Swiss Polyester Grilene. Und effektvolle Garne der Nummern Ne 3 bis Ne 20 aus einer Kombination von 80% Swiss Polyester Grilene und 20% Leinen. Reingarne wie Mischungen bieten wir Ihnen rohweiss und glatt oder als Effektgarne an.



**LANG**

SWISS POLYESTER  
**T GRILENE**



Effektgarne mit Flammen oder Noppen. Oder: Effektgarne mit Flammen und Noppen. Verlangen Sie doch einfach zusätzliche Informationen über «alles, was man aus LANG-Garnen machen kann». Das Telefon steht ganz in Ihrer Nähe: Lang & Cie.: Tel. 062/81 24 24

Lang & Cie., CH-6260 Reiden, Tel.: 062/81 24 24, Telex: 68595 lang ch



**WEBER  
TEXTIL  
WERKE**

spinnt, webt, konfektioniert  
Markenqualität

**WETEX®**  
of Switzerland

4663 Aarburg/Schweiz  
Tel. 062-4132 22  
Telex 68103

Mitglied  Textil &  
Mode Center  
Zürich

Textiltapete von  
**TAPETEN SPÖRRI**  
Zürich/Lugano



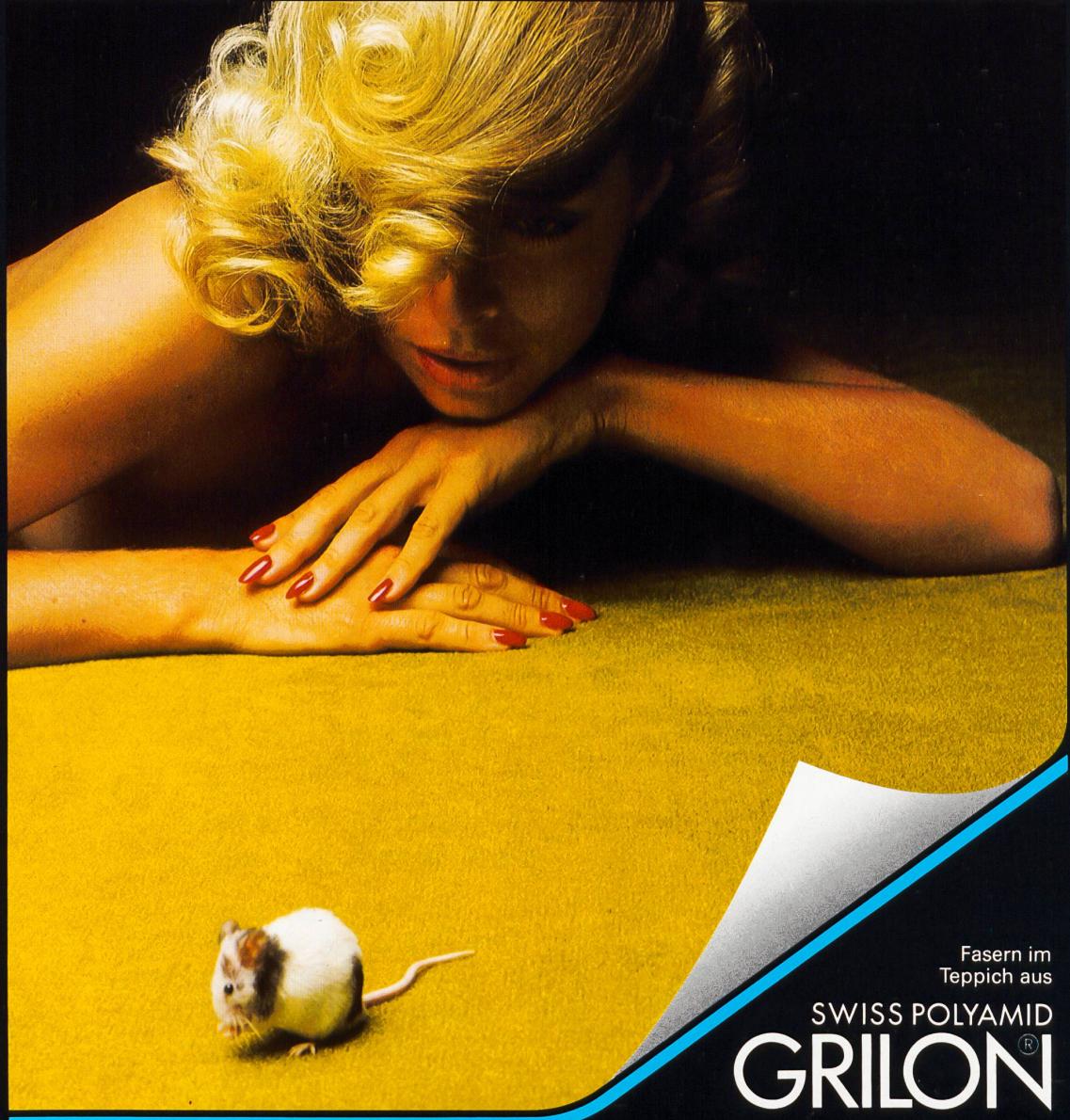


Besuchen Sie uns an unserem Stand  
an der Heimtextil-Messe  
in Frankfurt.

Wir zeigen Ihnen gerne unsere neuen,  
attraktiven Deko-Nouveautés.

Sie finden uns  
vom 9. bis 13. Januar 1980  
in Halle 8, 1. Obergeschoss,  
Gang C, Stand 81310.

# DA LIEGT ETWAS DARUNTER



Fasern im  
Teppich aus

SWISS POLYAMID  
**GRILON®**

Wenn wir der Sache auf den Grund gehen, kommen wir zur Faser – zu SWISS POLYAMID GRILON und SWISS POLYESTER GRILENE, den Markenfasern für textile Bodenbeläge:

in Wohn-, Ess-, Schlafzimmern, in Kinderzimmern, Korridoren, Treppenhäusern, in Arbeitsräumen, Schulen, Spitäler, Kinos, Theatern, in Turnhallen, Sporthallen, Ausstellungshallen, in Autos, Flugzeugen und Schiffen.

Für alle sind unsere Fasern ein guter Grund. Verlangen Sie bitte ausführliche Dokumentationen: den farbigen Teppichprospekt, das umfassende Typenprogramm oder die technischen Merkblätter.

**GRILON SA**

CH-7013 Domat/Ems, Schweiz  
Telefon 081 36 24 21  
Telex 74383

Verkaufsgesellschaft der  
EMSER WERKE AG  
für Fasern, Fäden und Monofil



Bitte besuchen Sie uns an der HEIMTEX, Frankfurt, Halle 5a, Stand Nr. 52717.

# ABZ NAHTLOS



Ernst Schürpf + Co. AG  
Zürcherstr. 45  
CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071/27 66 22  
Telex 77 474

Ernst Schürpf + Co. GmbH  
D-7550 Konstanz  
Tel. 07831/27 9 21

Dekoset Ges.m.b.H. + Co. KG  
Messerschmittweg 26  
A-6175 Kematen  
Tel. 05232/2543  
Telex 53448

Heimtextil Frankfurt a.M. : Halle 6, Erdgeschoss, Gang B, Stand 60 236.

# Qualität kommt wieder in Mode:

Im derzeit grössten Wohnobjekt der Schweiz wurden rund 10 000 m<sup>2</sup> eines Tufting-Teppichbodens verlegt, der in jeder Beziehung obenaus schwingt. Sogar im Preis.

**alpina®**  
**NADIR**

das Spitzenprodukt im Berberstil  
mit dem rustikalen Grobschlingen-Look.

Zu sehen an der Heimtextil Frankfurt,  
in Halle 5, Gang F, Stand Nr. 50617



Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3/Schweiz

«Wieviel  
ist es Ihnen wert,  
 $\frac{1}{3}$  Ihres Lebens  
im 7. Himmel  
zu verbringen?»



SCHLOSSBERG

Himmlische Bettwäsche – auch  
auf Erden erhältlich

# WARON



Wolon-Teppe Qualität. Darauf können Sie sich verlassen.

Walon ist ein besonderer Teppich, der nahtlos bis zu einer Breite von maximal 13,6 m und in beliebiger Länge hergestellt wird. Waron-Teppe werden nach Ihren Skizzen, Plänen oder Schablonen in jeder Form und Größe, ohne Verschnitt gefertigt.

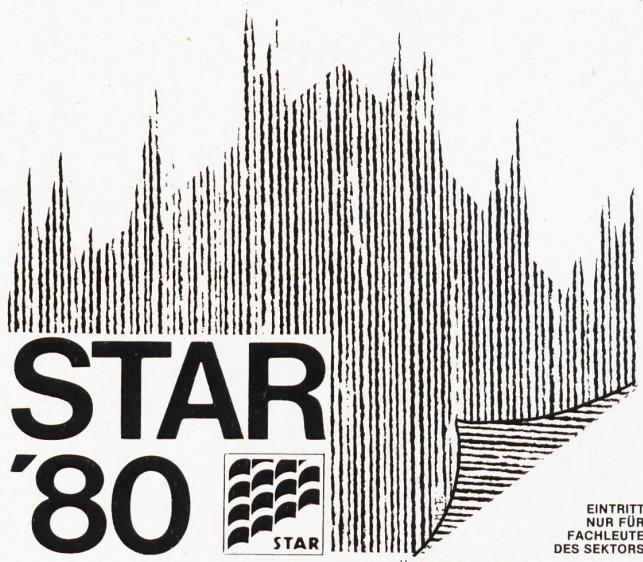
Unser Sortiment enthält über 100 Farben und Farbmelierungen. Spezielle Farbwünsche sind schon ab 5 m<sup>2</sup> möglich.

Walon-Teppe enthalten bis 600 000 Noppen pro m<sup>2</sup> und garantieren daher längste Lebensdauer.

**Teppichfabrik Waron AG, CH-9466 Sennwald**  
Telefon 085/7 52 31, Telex 74268

**zum Auswählen,  
Kennenlernen,  
Vergleichen und Prüfen**

studio EG



**STAR  
'80**

11. INTERNATIONALE FACHMESSE FÜR TEPPICHE,  
VORHÄNGE, DEKOTEXTILIEN, TAPETEN UND HAUSWÄSCHE

**auf dem Mailänder  
Messegelände  
vom 16. bis 20. Mai**

795 Aussteller aus 27 Ländern erwarten Sie auf der qualifiziertesten internationalen Ausstellung

#### MÖBELBEZUGSSTOFFE

Stoffarten jeder Struktur, Velours, beschichtete Stoffe, Strickgewebe, bedruckte Stoffe, Jacquard, Gobelins, Borten und Fransen.

#### GARDINEN UND SONNENVORHÄNGE

Uni- und bedruckte Vorhänge, Devoré und bestickte Gardinenstoffe, konfektionierte und drapierte Gardinen, Kretonne- und Bettvorhänge, Fallwände und Vorhänge in Streifen, Rouleaus, Stoffe für Sonnenvorhänge, Zubehör und Sofakissen.

#### TEPPICHE UND TEPPICHBÖDEN

Teppichböden aller Art, handgeknüpfte und orientalische Teppiche, maschinell hergestellte Teppiche, Pelzteppiche, Wandteppiche, Geräte für Reinigung, Verlegung und Lagerung; Vinyl- und Gummifussbodenbeläge.

#### TAPETEN

Papiertapeten, Stofftapeten, Vinyl-Tapeten, Kork, Trennwände und Poster, Geräte für die Anbringung, Klebstoffe, Siegellacke, Glätter

#### HAUSWÄSCHE

Tischdecken, Bettwäsche, Handtücher, Bademäntel, Badeteppiche, Bettvorleger, Leinwand und Drillisch, Kissen, Federn, Plumeaus, Steppdecken, Tischläufer, Tagesdecken aus Stoff und Pelz, Wolndecken, Plaids.

#### TEXTILFASERN / GARNE

Textilfasern, Garne, Färberei, Druckerei, Textilveredlungen aller Art.

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an: Segreteria Generale  
STAR - Viale Monza 177 - 20126 Milano - Tel. 02/25.52.418 - 25.52.584.

# SCHWEIZER BETTWÄSCHE HILFT DEM WWF

PERCALE-BETTWÄSCHE

Lieferbar auch in nordischen Massen.



AG WEBEREI WETZIKON

Verkaufsbüro Adliswil:

Albisstrasse 33

8134 Adliswil

Telefon: 01/710 67 23

Textil & Mode Center Zürich: unser Showroom Nr. 659 – 6. Stock

Heimtextilien  
aus Halbleinen und  
Reinleinen (auch  
pflegeleicht) in bewährter  
Qualität und modischer  
Verarbeitung\*



Schmid & Cie Burgdorf AG, Leinenweberei, 3400 Burgdorf



# **“...welche Schweizer Bank?”**

Das ist kein Geschäftsgeheimnis. Das wissen so viele erfolgreiche Geschäftsleute, dass es einer dem andern sagt: Schweizerische Bankgesellschaft. Man kennt und schätzt sie rund um die Welt. Wegen ihrer Erfahrung und Sicherheit. Und dem Einfallsreichtum, mit dem sie Finanzprobleme löst. Ihr Hauptsitz ist in Zürich. In einem Land mit gesunder Wirtschaft und stabiler Währung. Das ist eine solide Grundlage für eine weltweite Tätigkeit. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn Sie Näheres wissen möchten.

**Bilanzsumme: 52 600 Millionen Schweizerfranken.  
Aktienkapital und Reserven: 3200 Millionen Schweizerfranken.**

**Hauptsitz:** Bahnhofstrasse 45, Zürich.

**200 Geschäftsstellen in der Schweiz:** so in Genf, Lausanne, Basel, Bern, Lugano, in den Flughäfen von Zürich und Genf.

**Ein weltweites Netz von Geschäftsstellen:** Europa: London, Luxemburg, Madrid, Moskau. Nordamerika: New York, Chicago, Cayman Is., San Francisco, Hamilton/Bermuda, Mexico, Montreal, Toronto. Zentral- und Südamerika: Panamá, Bogotá, Caracas, São Paulo, Rio de Janeiro, Buenos Aires. **Mittlerer Osten:** Abu Dhabi, Bahrain, Beirut, Jeddah, Teheran. **Ferner Osten:** Tokio, Singapur, Hongkong. **Australien:** Melbourne, Sydney. **Afrika:** Johannesburg.



Schweizerische Bankgesellschaft

Ihr Schweizer Partner. Weltweit.



SWISS  
FABRIC



# WEBTRICOT

WEBTRICOT AG CH-4805 Brittnau ☎ 062 52 22 77 ☎ 68 655 rido ch

Fabrikation modischer Gardinen • Fabrication de voilages nouveautés • Manufacture of fashionable net curtainings



Die AG CARL WEBER  
ist Ihr verlässlicher Partner  
auf dem Gebiete der Textil-Veredlung.  
Seit 125 Jahren sind wir bei allen neuen,  
modischen Entwicklungen und Tendenzen führend  
dabei. Wir teilen Ihre Freude an schönen Stoffen.  
Die AG CARL WEBER – ein Licht  
auf dem Weg zum Erfolg.



FÄRBEREI BLEICHEREI APPRETUR

MERCERISATION HOCHVEREDLUNG

Für besonderen Anspruch

**AG CARL WEBER WINTERTHUR**

052 2917 21-25  
Telex 76109

PS. Wir veredeln Gewebe bis 300 cm Fertigbreite!



BURCO

les rideaux

Nets and Furnishing Fabrics

Vorhanggewebe

**BURGAUER+CO. AG. ST. GALLEN**

TELEPHON: 071 · 22 82 75

TELEGR.: ABURG S.GALLEN

TELEX 71360 BURCO CH



La nouveauté de Zumsteg: chintz façonné 98108

Zumsteg  
tissus d'intérieur

ZUMSTEG AG – CH-8034 Zürich – Zollikerstrasse 226 – Tel. 01/55 21 73



## **Wir kreieren und verkaufen modische Web- und Wirkgardinen :**

AG Spörri & Co., 8636 Wald  
Filtex AG, 9001 St. Gallen  
Habis Textil AG, 9230 Flawil  
Otto und Johann Honegger AG, 8636 Wald  
Keller & Co. AG Wald, Webereien, 8498 Gibswil  
Lauterburg & Cie AG, 3550 Langnau i/E  
Schefer & Co. AG, 9042 Speicher  
Schläpfer & Co., 9053 Teufen  
Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie AG,  
9542 Münchwilen  
Spinnerei und Weberei Dietfurt AG, 9606 Bütschwil  
Spinnerei und Weberei Glattfelden, 8192 Glattfelden  
Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt  
Webtricot AG, 4805 Brittnau



## **Wir sind für unsere Qualität bekannt !**

## **Wir sind von unseren Deko- Stoffen überzeugt :**

Boller, Winkler AG, 8488 Turbenthal  
Feinweberei Elmer AG, 8636 Wald  
Filtex AG, 9001 St. Gallen  
A. W. Graf AG, 8308 Illnau  
Gubelmann & Cie, 8620 Wetzikon  
Habis Textil AG, 9230 Flawil  
Fritz und Caspar Jenny, 8866 Ziegelbrücke  
J. Jucker & Co., 8493 Saland  
Keller & Co. AG Wald, Webereien, 8498 Gibswil  
Jean Kraut AG, 9532 Rickenbach bei Wil  
Künzli & Cie AG, 4853 Murgenthal  
Lauterburg & Cie AG, 3550 Langnau i/E  
Meyer-Mayor AG, 9652 Neu St. Johann  
Schefer & Co. AG, 9042 Speicher  
Schläpfer & Co., 9053 Teufen  
Spinnerei und Weberei Dietfurt AG, 9606 Bütschwil  
Spinnerei und Weberei Glattfelden, 8192 Glattfelden  
Textilwerke Sirnach AG, 8370 Sirnach  
Weber & Cie AG, 4663 Aarburg  
Weberei Graf AG, 9620 Lichtensteig  
Weberei Walenstadt, 8880 Walenstadt  
Weberei Wängi AG, 9545 Wängi

**SWISS  
FABRIC**

Informationen durch den  
**Industrieverband Textil IVT**  
Beethovenstrasse 20, 8022 Zürich  
Telephon (01) 201 57 55 / Telex 57 808



Sie erhebt sich katzengleich, fährt wie  
traumverloren mit graziler Hand durch ihr langes  
Lockenhaar und reckt sich wohlig – nur  
drei samtweiche Barfuss-Schrittchen noch...:

# ”Mensch, komm auf den Teppich der Wirklichkeit!”

---

**rolana**

---

die modernen Tufting-  
Teppichböden von hoch-  
florig-daunenweich bis hart  
beanspruchbar. In modisch  
vornehmer Farbpalette.  
Von Fr. 27.- bis Fr. 70.-/m<sup>2</sup>

---

**jeunesse**

---

die nach individuellen Farb-,  
Mass- und Kammhöhen-  
Wünschen handwerklich her-  
gestellten Komfort-Teppich-  
böden und -wände in Woll-  
siegel-Qualität.  
Von Fr. 120.- bis  
Fr. 175.-/m<sup>2</sup>

---

**sevonyl**

---

die synthetischen Nadelfilz-  
Boden- und Wandbeläge.  
Eine preiswerte Investition  
für hohen Gehkomfort und  
lange Lebensdauer.  
Von Fr. 18.50 bis Fr. 42.50 /m<sup>2</sup>

**Kistler Zingg**

E.Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, CH-8864 Reichenburg SZ, Telefon 055 67 12 12  
**Mode, Vielfalt und erstklassige Schweizer Qualität zeichnen unsere Produkte aus.**  
Verkauf nur über den Fachhandel.



# FORSTER WILLI ST-GALL

Garnitures brodées pour vos draps • Gestickte Garnituren für Ihre Bettwäsche

Embroidered trimmings for your bedlinen • Guarniciones bordadas para sus sábanas

**Agents:**

**FRANCE:**  
Armand Poré  
8, Fbg Poissonnière  
F-75 Paris 10

**GREAT BRITAIN:**  
F.H.A. Leake  
Morley House  
320 Regent Street  
London W.1

**USA:**  
Marcel Bänziger  
110 West, 40th Street  
New York N.Y. 10018

**Agenten:**

**DEUTSCHLAND:**  
Hans Georg Gilka  
Terrassenweg 21  
D-533 Königswinter 41

Heinz M. Becker KG  
Wannenstrasse 2  
D-7 Stuttgart 1

Max Hotz  
Ysenburgstrasse 1  
D-8 München 19

**Agenti:**

**ITALIA:**  
Carlo Relli  
C.P. 403  
I-50100 Firenze

Dott. Vito Laterza  
Via Beato Pellegrino 76  
I-35100 Padova

INTEXAG, Sig. P. Dal Pian  
Via Bianconi 3  
I-40100 Bologna

Rodolfo Helg + Figlio  
Via Fratelli Bronzetti 20  
I-20129 Milano

**Agentes:**

**ESPAÑA:**  
Don Pedro Garcia Flores  
Esparteros 11  
E-Madrid 12

Dauka Exclusivas SA  
Llull 47-49  
E-Barcelona 5

D. Ricardo Candela Vert  
Calle Salamanca 13  
E-Valencia

**Agentes:**

**PORUGAL:**  
Alsilor  
A.J.G. Silva, Lda.  
Av. Almirante Reis 89, 6º, D  
P-Lisboa  
  
C. Vaquero dos Santos  
P. do Marqués de Pombal 250  
P-Porto

**FORSTER WILLI & CO. AG**  
FLURHOFSTRASSE 150  
CH-9001 ST. GALLEN  
TEL. 071 25 5515



**zeitlos  
und  
natürlich**

**TISCA TIARA**

TISCA Tischhauser + Co. AG CH-9055 Bühler

TIARA Teppichboden AG CH-9107 Urnäsch



Wollsiegel-Qualität garantiert Bestseller

# Wollsiegel-Teppiche von Melchnau Gewoben und für gut befunden

Einzigartige Möglichkeiten harmonischer Wohnraumgestaltung. Schöpferisches Spiel mit Farben, Formen und Design, begrenzt nur durch die

unbegrenzte Kreativität unserer Gestalter. Keine Machart erreicht die jahrhundertealte, durch modernste Technik perfektionierte Tradition des Teppich-

webens, kein Material kommt reiner, natürlicher Wolle gleich. Hier ein Beispiel aus der Kollektion «Modern Design». Eines von vielen.



**melchnau**  
*der gewobene Teppich  
le tapis tissé*

Wollsiegel-Qualität: Teppichfabrik Melchnau AG, 4917 Melchnau, Telefon 063-59 22 22  
Darauf können Sie sich verlassen.

# Ent-decken Sie das Neueste.

## Auf der Heimtex in Frankfurt. Halle 3, Gang A, Stand 30118



Ausser dem sowieso schon recht vielfältigen Eskimo-Programm von herrlichen Naturfaser- und Synthetik-Decken für den gesamten Wohn- und Schlafbereich werden Sie bei uns noch etwas ganz Neues ent-decken können:

Synthetik-Decken mit dem eskimo-typischen Naturhaarlook und dem wohlig-weichen, pflegeleichten Charakter in ganz neuen, einzigartigen Jacquard-Dessins. Creationen, die sich klassisch orientiert haben. Von der Antike bis zum

Biedermeier. Bei Eskimo erwarten Sie also Decken, die Sie nur bei Eskimo ent-decken können. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.

Eskimo-Textil AG, CH-8422 Pfungen  
Telefon 052/3115 51, Telex 76408

**eskimo**  
OF SWITZERLAND



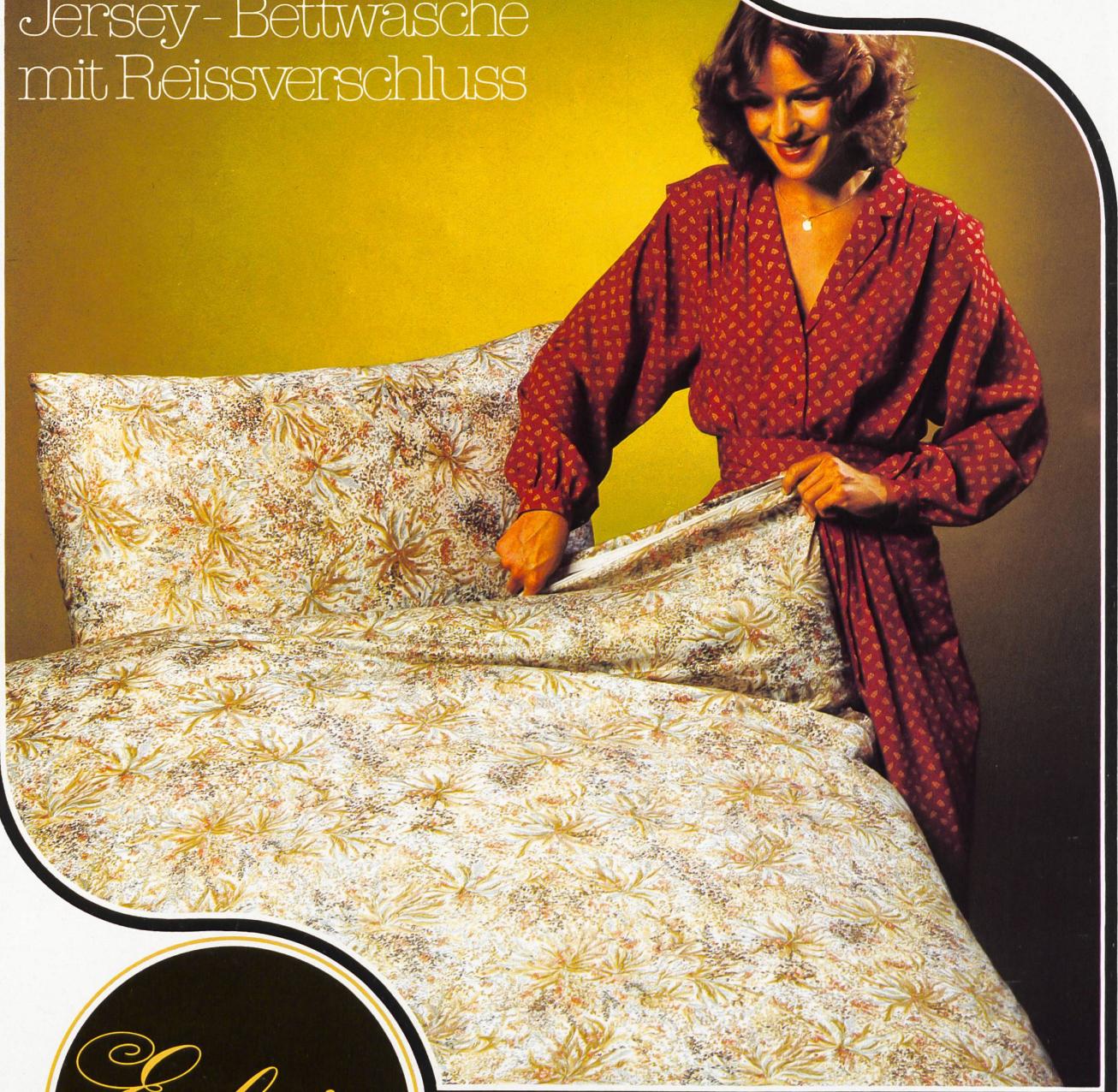
Vertrieb für die BRD: Oppenheimer & Hartog GmbH, Stuttgart, Pavillon F, Stand 603

Heimtextil Frankfurt a. M.  
9.-13.1.1980 Halle 3, Stand 30106

Heimtex Zürich  
4.-8.2.1980 TMC Showroom 678, 6. Stock

# Grüneta® Comfortess

Jersey-Bettwäsche  
mit Reißverschluss



*Exclusives*  
von



# Grüneta®

Swiss-Fabric Made in Switzerland

Weber AG Grüneck AG, CH-8554 Grüneck. Telefon 054/8 13 03, Telex 76 644 WGR CH